

**THORCEON**  
ENERGY METERS

# ENERGY METER

1-phase 5(40)A

01001



**INSTRUCTION** **GB** **D** **RUS** **PL**  
**LV** **LT** **EST** **SLO**

**GB ELECTRIC CHARACTERISTIC:**

Voltage: 220V/AC 230V/AC

Current: 0.25-5(40)A

Accuracy class: 1

Standard: IEC62053-21

Frequency: 50 Hz  $\pm 10\%$ 

Impulse constant: 2000 imp/kWh (0.5Wh/imp)

Display mode: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Power consumption:  $\leq 2W / 10VA$ 

Starting current: 0.004Ib

Temperature range:  $-25^{\circ}C - +55^{\circ}C$ 

Flashing red: Impulse indication

Average humidity value of year:  
75% (Non Condensing)

Maximal value: 95%

Protection Class: IP20 (For indoor usage)

**IMPULSE CONNECTION:**Voltage 12-27V, current  $\leq 27mA$ , max length of lead: 20cm

Impulse width = 90ms, connect to terminal 20&amp;21

Limits of values: max 60VDC, max 50mA

**ATTENTION:**

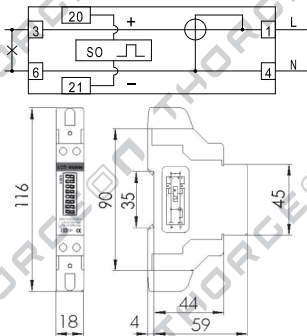
Case is sealed, do not open the meter

No warranty if case is opened

The meter is intended to be installed in a Mechanical Environment 'M1', with Shock and Vibrations of low significance, as per 2014/32/EU Directive.

The meter is intended to be installed in Electromagnetic Environment 'E2', as per 2014/32/EU Directive.

There is no maintenance, repair or adjustment intended



**(D) ELEKTRISCHE EIGENSCHAFTEN:**

Stromspannung: 220V/AC 230V/AC  
Strom: 0,25-5(40)A

Genauigkeitsklasse: 1  
Standard: IEC62053-21

Frequenz: 50 Hz  $\pm$ 10%  
Impulskonstante: 2000 imp/kWh (0.5Wh/imp)  
Anzeigemodus: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Stromverbrauch:  $\leq$ 2W / 10VA  
Anlaufstrom: 0.004Ib  
Temperaturbereich: -25°C - +55°C  
Rotes Blinklicht: Impulsanzeige  
Durchschnittliche Feuchtigkeit im Jahr:  
75% (nicht kondensierend)  
Maximal: 95%  
Schutzklasse: IP20 (für Innenräume)

**IMPULSANSCHLUSS:**

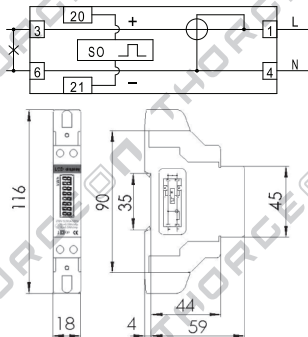
Spannung 12-27V, Strom  $\leq$ 27mA, max. Leitungslänge 20 m  
Impulsbreite = 90 ms, angeschlossen an Terminal 20&21  
Grenzwerte: max 60VDC, max 50mA

**ACHTUNG!**

Das Gehäuse ist versiegelt, den Zähler nicht öffnen  
Die Garantie wird aufgehoben, wenn das Gehäuse geöffnet worden ist.

Der Zähler ist für die Montage in einer mechanischen Umgebung „M1“, mit geringer Vibration, gemäß der Richtlinie 2014/32/EC vorgesehen.  
Der Zähler ist für die Montage in einer elektromagnetischen Umgebung „E2“ gemäß der Richtlinie 2014/32/EC vorgesehen.

Es sind keine Wartungs-, Reparatur-, oder Einstellarbeiten vorgesehen



#### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Напряжение: 220V/AC 230V/AC

Ток: 0,25-5(40)A

Класс точности: 1

Стандартное значение: IEC62053-21

Частота: 50 Hz  $\pm$ 10%

Постоянная импульса: 2000 Imp/kWh/ч

Режим дисплея: ЖК 6+1 = 000000.0 kWh/ч.

Потребляемая мощность:  $\leq$ 2W / 10VA

Пусковой ток: 0,004Ib

Диапазон температур: -25°C - +55°C

Мигающий красный: Указание импульса

Среднее значение влажности за год:

75% (Без конденсации)

Максимальное значение: 95%

Класс защиты: IP20

(для использования в помещении).

#### **ИМПУЛЬСНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:**

Напряжение 12–27 В, ток  $\leq$ 27 мА, макс. длина провода: 20 м

Ширина импульса = 90 мс, подключение к клеммам 20 и 21

Предельные значения: макс. 60 В пост. тока, макс. 50 мА

#### **ВНИМАНИЕ!**

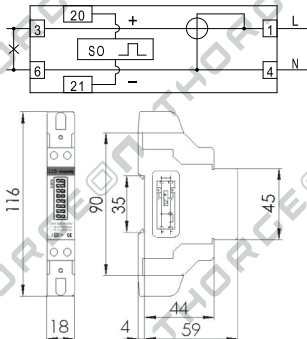
Корпус герметичен, не открывайте счетчик

В случае открытия гарантия теряет силу

Счетчик предназначен для установки в механической среде М1 с незначительной вероятностью ударов и вибрации согласно Директиве 2014/32/EU.

Счетчик предназначен для установки в электромагнитной среде Е2 согласно Директиве 2014/32/EU.

Нет необходимости в техническом обслуживании, ремонте или настройке.



**PL CHARAKTERYSTYKA ELEKTRYCZNA:**

Napięcie: 220V/AC 230V/AC

Prąd: 0,25-5(40)A

Klasa dokładności: 1

Norma: IEC62053-21

Częstotliwość: 50 Hz  $\pm 10\%$

Stała impulsu: 2000 imp/kWh (0.5Wh/imp)

Tryb wyświetlania: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Zużycie energii:  $\leq 2W / 10VA$

Prąd rozruchowy: 0.004Ib

Zakres temperaturowy:  $-25^{\circ}C - +55^{\circ}C$

Migające czerwone światło: Wskazanie impulsu

Srednioroczna wartość wilgotności powietrza:

75% (bez skraplania)

Wartość maksymalna: 95%

Klasa ochrony:

IP20 (do użycia wewnątrz pomieszczeń).

**PODŁĄCZENIE IMPULSU:**

Napięcie 12-27V, prąd  $\leq 27mA$ , maks. długość przewodu: 20m

Szerokość impulsu = 90ms, podłączyć do zacisków 20 i 21

Limity wartości: maks. 60 V DC, maks. 50 mA

**UWAGA:**

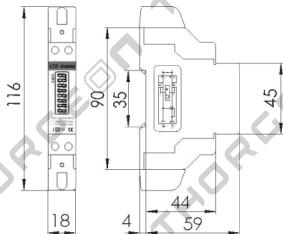
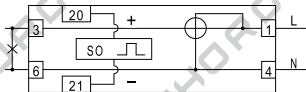
Obudowa jest zabezpieczona, nie otwierać miernika

W przypadku otwarcia następuje utrata gwarancji

Miernik przeznaczony jest do instalacji w Środowisku Mechanicznym „M1” o niskim poziomie istotności uderzeń i wibracji, zgodnie z Dyrektywą 2014/32/UE.

Miernik przeznaczony jest do instalacji w środowisku elektromagnetycznym „E2”, zgodnie z Dyrektywą 2014/32/UE.

Konserwacja, naprawa lub regulacja nie są planowane.



**LV ELEKTRISKIE PARAMETRI:**

Spriegums: 220V/AC 230V/AC  
Strāva: 0.25-5(40)A

Precizitātes klase: 1  
Standarts: IEC62053-21

Frekvence: 50 Hz  $\pm$ 10%  
Impulsa konstante: 2000 Imp/kWh (0.5Wh/imp)  
Displeja režīms: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Enerģijas patēriņš:  $\leq$ 2W / 10VA  
Palaishas strāva: 0.004Ib  
Temperatūras diapazons: -25°C - +55°C  
Mirgo sarkana lampiņa: Impulsa norāde  
Vidējā mitruma vērtība gadā:  
75% (bez kondensācijas)  
Maksimālā vērtība: 95%  
Aizsardzības klase: IP20 (lietošanai iekštelpās)

**IMPULSA SAVIENOJUMS:**

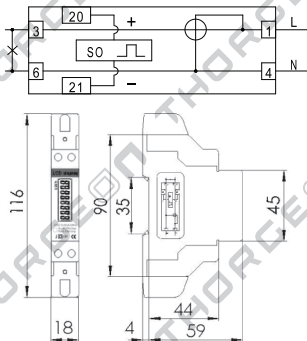
Spriegums: 12-27 V, strāva  $\leq$ 27 mA, maks. vada garums: 20 m  
Impulsa platums = 90 ms, savienojums ar termināli 20&21  
Vērtību ierobežojumi: maks. 60 V līdzstrāva, maks. 50 mA

**UZMANĪBUI!**

Korpuss ir noplombēts, neatveriet skaitītāju!  
Korpusa atvēršanas gadījumā garantija nav spēkā.

Skaitītājs paredzēts uzstādīšanai mehāniskajā vidē "M1" ar zemu trieciena un vibrācijas līmeni saskaņā ar Direktīvu 2014/32/ES.

Skaitītājs paredzēts uzstādīšanai elektromagnētiskajā vidē "E2" saskaņā ar Direktīvu 2014/32/ES.  
Nav paredzēta apkope, remonts vai regulēšana



**LELEKTRINĖS CHARAKTERISTIKOS**

Įtampa: 220V/AC 230V/AC

Srovė: 0.25-5(40)A

Tikslumo klasė: 1

Standartas: IEC62053-21

Dažnis: 50 Hz ±10%

Impulso konstanta: 2000 imp/kWh (0.5Wh/imp) Didžiausia vertė: 95%

Rodymo režimas: skystųjų kristalų ekranėlis  
6+1 = 000000.0 kWh.

Naudojama energija: ≤2W / 10 VA

Paleidimo srovė: 0.004Ib

Temperatūros ribos: -25°C - +55°C

Mirksinti, raudona: Impulsų indikacija

Vidutinė metinė drėgnio vertė:

75% (Nekondensacinis)

Didžiausia vertė: 95%

Apsaugos klasė: IP20 (naudotinas viduje)

**IMPULSŲ JUNGTIS**

Įtampa 12–27 V, srovė ≤ 27 mA, didž. laido ilgis: 20 m

Impulso plotis = 90 ms, prijungtas prie 20 ir 21 gnybtų

Ribinės vertės: ne daugiau kaip 60 V nuolatinė įtampa, ne daugiau kaip 50 mA

**DĖMESIO!**

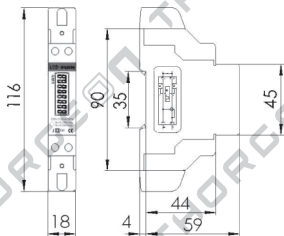
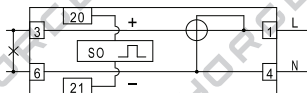
Korpusas yra užplombuotas; skaitiklio neatidarinėkite.

Atidarius korpusą, nustoja galioti garantija.

Skaitiklis skirtas montuoti M1 klasės mechaninių poveikių aplinkoje, kur nėra reikšmingų smūgių ir vibracijų taip, kaip nurodyta Direktyvoje 2014/32/ES.

Skaitiklis skirtas montuoti E2 klasės elektromagnetinėje aplinkoje taip, kaip nurodyta Direktyvoje 2014/32/ES.

Nereikia atlikti techninės priežiūros, remontuoti ar reguliuoti



**EST ELEKTRILISED OMADUSED:**

Pinge: 220V/AC 230V/AC

Vool: 0,25-5(40)A

Täpsusklass: 1

Standard: IEC62053-21

Sagedus: 50 Hz  $\pm 10\%$ 

Impulsskonstant: 2000 Imp/kWh (0,5Wh/imp)

Ekraanirežiim: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Elektritarve:  $\leq 2W / 10VA$ 

Käivitusvool: 0.004lb

Temperatuurivahemik:  $-25^{\circ}C - +55^{\circ}C$ 

Viikuv punane: Impulssindikaator

Aasta keskmine niiskus: 75% (Mittetekondenseeruv)

Maksimaalne väärtus: 95%

Kaitseklass: IP20 (siseruumides kasutamiseks)

**IMPULSSÜHENDUS:**Pinge 12 ~ 27 V, vool  $\leq 27$  mA, plii max pikkus: 20 m

Impulsslaius = 90 ms, ühendage terminalidega 20 ja 21

Piirväärtused: max 60 VDC, max 50 mA

**TÄHELEPANU!**

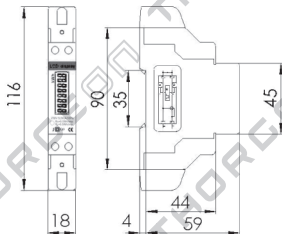
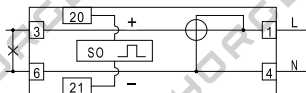
Kõrpus on suletud, ärge avage arvestit.

Avatud korpuse puhul garantii ei kehti.

Arvesti on ette nähtud paigaldamiseks mehaanilistesse tingimustesse M1, madala tasemega vibratsiooni ja löökidega kohtadesse vastavalt direktiivile 2014/32/EL.

Arvesti on ette nähtud paigaldamiseks elektromagnetilistesse tingimustesse E2 vastavalt direktiivile 2014/32/EL.

Hooldust, remonti või kohandamist ei ole ette nähtud.





**Ⓜ ELEKTRIČNE LASTNOSTI:**

Voltage: 220V/AC 230V/AC

Tok: 0.25-5/40A

Razred natančnosti: 1

Standard: IEC62053-21

Frekvenca: 50 Hz  $\pm$ 10%

Konstantni impulzi: 2000 imp/kWh (0.5Wh/imp)

Vrsta zaslona: LCD 6+1 = 000000.0 kWh.

Poraba energije:  $\leq$  2W / 10VA

Začetni tok: 0.004lb

Razpon temperatur: -25°C - +55°C

Utripajoča rdeča luč: Prikaz električnega impulza

Povprečna letna vlažnost:

75% (Nekondenzirajoče)

Najvišja vrednost: 95%

Razred zaščite: IP20 (za uporabo v zaprtih prostorih)

**POVEZANOST IMPULZOV:**Napetost 12–27 V, tok  $\leq$  27 mA, najdaljša dolžina voda: 20 m

Širina impulza=90 ms, povežite na terminal 20 in 21

Mehjne vrednosti: največ 60 VDC, največ 50 mA

**POZOR:**

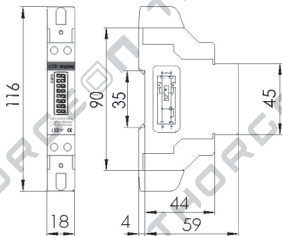
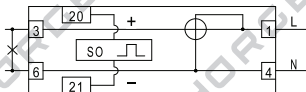
Ohišje je zapečateno, ne odpirajte števca.

Če odprete ohišje, niste več upravičeni do garancije.

Števce je namenjen namestitvi v mehansko okolje »M1«, kjer je stopnja sunkov in vibracij nizka, v skladu z Direktivo 2014/32/EU.

Števce je namenjen namestitvi v elektromagnetno okolje »E2«, v skladu z Direktivo 2014/32/EU.

Vzdrževanje, popravilo ali nastavljanje ni predvideno.



THORGEON



Manufactured in PRC



[www.thorgeon.com](http://www.thorgeon.com)  
SIA "ATTA-1", Daugavgrivas street 77  
Riga, Latvia, LV-1007